

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 47 (2000)
Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



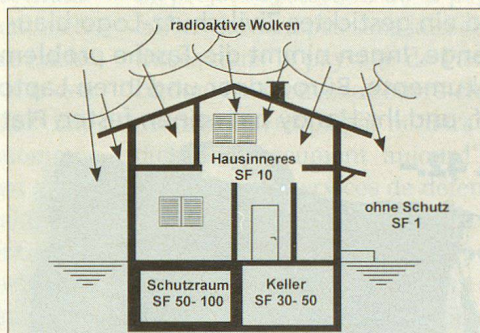
INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

UMWELT UND SICHERHEIT

Kernkraftwerke und atomare
Gefahren von aussen 6



SZSV

New Look
für die Zivilschutz-Zeitschrift 15
Delegiertenversammlung 16

AUSBILDUNG

Angehende Chefs ZSO
auf der Schulbank 18
Weiterbildung mit dem SZSV:
neue Veranstaltung
im Oktober/November 2000 19

SICHERHEIT

«Lothar» darf keine Opfer mehr
fordern 20
Die Suva wacht mit Argusaugen
über die Sicherheit 21
Frauen für die Sicherheitspolitik .. 23

KULTURGÜTERSCHUTZ

KGS-Schutzräume sind
Mangelware 24

BZS INFO

Werterhaltungskosten
von Schutzanlagen 26
Alarmsirenen sind «fit» 35

KANTONE

Luzern 41

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Einsatz für erbgeschädigte
Mitmenschen 42

AKTUELL

Lebhafte und informative General-
versammlung der IG ZS 200X 44
Stopp dem Zivilschutz-Ausverkauf 46

INTERVIEW

Zivilschutz hat wieder
an Boden gewonnen 47

ZS-PARTNER

VARIA

LITERATUR

ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ

Centrales nucléaires et
danger nucléaire venant d'ailleurs 10

USPC

Une nouvelle présentation
de la revue *Protection civile* 15
Assemblée des délégués 16

OFPC INFO

Modernisation des constructions
de la protection civile:
coûts en prévision 27
Système de télécommande
des sirènes SFI 457 29
Les sirènes d'alarme fonctionnent 35

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 36
Rapport cantonal jurassien 36



La rédaction phosphore... 38
Hébergement des requérants
d'asile 38



Protection civile vaudoise 40

AMBIENTE E SICUREZZA

Le centrali nucleari e la minaccia
atomica proveniente dall'esterno .. 12

USPC

Assemblea dei delegati 17

UFPC INFO

Prognosi finanziaria
per il rinnovo degli impianti
di protezione civile..... 28
Le sirene d'allarme sono pronte... 35

IMPRESSUM

47. Jahrgang/47^e année/47^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Mürger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Chexbres (rm)

E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission / Commission

de rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid
(Präsidentin/Présidente / Presidente),
Moritz Boschung, Mark A. Herzig,
Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard,
Hans Jürg Mürger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/
Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout

Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand /

Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 60.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/
Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200

Edition: 16 200

Edizione: 16 200

Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem
Schweizer
Papier



Member
of the
European
Military
Press
Association
(EMPA)